



Tartalom

II Közlemények

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

**Európai Bizottság**

2023/C 246/01	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10792 – PHILIP MORRIS INTERNATIONAL / SWEDISH MATCH) <sup>(1)</sup> .....	1
2023/C 246/02	A Bizottság közleménye – Közlemény a Bizottság által a belső piacot torzító külföldi támogatásokról szóló (EU) 2022/2560 európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján folytatott eljárásokra vonatkozó részletes szabályokról szóló (EU) 2023/1441 végrehajtási rendelet 4. cikkének (2) bekezdése, 8. cikkének (1) bekezdése, 15. cikke, 17. cikkének (2) bekezdése és 25. cikke értelmében .....	2

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

**Európai Bizottság**

2023/C 246/03	Euroátváltási árfolyamok – 2023. július 12. ....	6
---------------	--	---

AZ EURÓPAI GAZDASÁGI TÉRSÉGGEL KAPCSOLATOS TÁJÉKOZTATÁSOK

**EFTA Felügyeleti Hatóság**

2023/C 246/04	Állami támogatás – Engedélyező határozat .....	7
2023/C 246/05	Állami támogatás – Engedélyező határozat .....	8

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

A KÖZÖS KERESKEDELEMPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

**Európai Bizottság**

2023/C 246/06	Értesítés egyes dömpingellenes intézkedések közelgő hatályvesztéséről .....	9
---------------	---	---

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

**Európai Bizottság**

2023/C 246/07	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám M.11172 – PLD / NBIM / VEGHEL) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy <sup>(1)</sup> .....	10
---------------	--	----

2023/C 246/08	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám M.11188 – OCTOPUS ENERGY / LEGAL & GENERAL CAPITAL INVESTMENTS / KENSA GROUP) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy <sup>(1)</sup> .....	12
---------------	---	----

EGYÉB JOGI AKTUSOK

**Európai Bizottság**

2023/C 246/09	A (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele .....	14
---------------	--	----

---

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

## II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

## Bejelentett összefonódás engedélyezése

(Ügyszám M.10792 – PHILIP MORRIS INTERNATIONAL / SWEDISH MATCH)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2023/C 246/01)

2022. október 25-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul, összefüggésben a 6. cikk (2) bekezdésével. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32022M10792 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

---

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

## A BIZOTTSÁG KÖZLEMÉNYE

**Közlemény a Bizottság által a belső piacot torzító külföldi támogatásokról szóló (EU) 2022/2560 európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján folytatott eljárásokra vonatkozó részletes szabályokról szóló (EU) 2023/1441 végrehajtási rendelet 4. cikkének (2) bekezdése, 8. cikkének (1) bekezdése, 15. cikke, 17. cikkének (2) bekezdése és 25. cikke értelmében**

(2023/C 246/02)

A Bizottság által a belső piacot torzító külföldi támogatásokról szóló (EU) 2022/2560 európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján folytatott eljárásokra vonatkozó részletes szabályokról szóló, 2023. július 10-i (EU) 2023/1441 bizottsági végrehajtási rendelet (a továbbiakban: végrehajtási rendelet)<sup>(1)</sup> 25. cikkének (1) bekezdése értelmében a dokumentumoknak az (EU) 2022/2560 rendelet és a végrehajtási rendelet alapján a Bizottság részére és a Bizottságtól történő továbbítása digitális úton történik, kivéve, ha a Bizottság kivételesen engedélyezi a végrehajtási rendelet 25. cikkének (6) és (7) bekezdésben meghatározott eszközök használatát. A végrehajtási rendelet 25. cikkének (3) bekezdése értelmében a Bizottság műszaki előírásokat határozhat meg az (EU) 2022/2560 rendelet és a végrehajtási rendelet alapján benyújtandó dokumentumok továbbításának és aláírásának módjára vonatkozóan.

Ez a közlemény meghatározza a műszaki előírásokat az (EU) 2022/2560 rendelet 20. cikke és a végrehajtási rendelet 4. cikke szerint benyújtott bejelentések továbbítására és aláírására vonatkozóan; a részletes vizsgálat megindítását követően az (EU) 2022/2560 rendelet 10. cikkének (3) bekezdése és a végrehajtási rendelet 8. cikke szerint benyújtott észrevételekre vonatkozóan; az érintett vállalkozások által az (EU) 2022/2560 rendelet 25. cikke és a végrehajtási rendelet 15. cikke alapján benyújtott felajánlott kötelezettségvállalásokra vonatkozóan; valamint az azon indokokkal kapcsolatos, az (EU) 2022/2560 rendelet 42. cikke és a végrehajtási rendelet 17. cikke szerint benyújtott észrevételekre vonatkozóan, amelyek alapján a Bizottság határozatát el kívánja fogadni.

### 1. A DOKUMENTUMOK BIZOTTSÁGHOZ TÖRTÉNŐ TOVÁBBÍTÁSÁNAK MÓDJÁ

1. A 10 gigabájtól kisebb méretű dokumentumokat elektronikus úton, az EU Send Weben (a továbbiakban: EU Send)<sup>(2)</sup>, a Bizottság dokumentumok biztonságos továbbítására szolgáló online információcsere-platformján keresztül kell továbbítani. Az EU Send előzetes regisztrációhoz kötött, és a rendszeren keresztül továbbított dokumentumok méretére vonatkozóan korlátozásokat ír elő, amelyek változhatnak. Ha a küldemény mérete nem éri el a 10 gigabájtot, de meghaladja az EU Send méretkorlátozásait, akkor azt több részben kell elküldeni.
2. Az EU Send használatával továbbított küldeményeket az EU Send által biztosított adattovábbítási formanyomtatványnak kell kísérnie. Az adattovábbítási formanyomtatványt helyesen kell kitölteni.
3. A 10 gigabájtot meghaladó méretű küldemény kézbesíthető személyesen, vagy ajánlott küldeményként elküldhető a Bizottság Versenypolitikai Főigazgatóságának honlapján közzétett címre Microsoft Windows-kompatibilisen formázott, tömörítetlen merevlemezen, USB 2.0 vagy 3.0 külső tokban.
4. Az ajánlott küldeményként küldött vagy személyesen kézbesített dokumentumokat a Bizottság Versenypolitikai Főigazgatóságának kell címezni a Bizottság Versenypolitikai Főigazgatóságának honlapján közzétett címre. A dokumentumok más bizottsági szervezeti egységnek való címzése késedelmet okozhat.

### 2. A DOKUMENTUMOK ELEKTRONIKUS ALÁÍRÁSA

5. Ez a szakasz az elektronikusan benyújtott dokumentumok aláírására vonatkozó műszaki előírásokat tartalmazza (amennyiben aláírásra van szükség). Ez mind az EU Send használatával, mind pedig a külső tárolóeszközökön a Bizottsághoz eljuttatott dokumentumokra vonatkozik.

<sup>(1)</sup> HL L 177., 2023.7.12., 1. o.

<sup>(2)</sup> Az EU Send (más néven eTrustEx) használatára vonatkozó utasítások a [https://competition-policy.ec.europa.eu/index/it-tools/trustex\\_hu](https://competition-policy.ec.europa.eu/index/it-tools/trustex_hu) oldalon találhatóak.

6. Az elektronikusan benyújtott dokumentumok akkor tekinthetők érvényesnek, ha legalább egy, a 910/2014/EU rendeletben (a továbbiakban: eIDAS-rendelet) <sup>(3)</sup> meghatározott követelményeknek megfelelő minősített elektronikus aláírással (QES) rendelkeznek. Csak a minősített elektronikus aláírásokat ismeri el kifejezetten valamennyi tagállam a saját kezű aláírással egyenértékű joghatással bíróként. Ezért nem fogadhatók el a minősített elektronikus aláírások követelményeinek meg nem felelő, más típusú elektronikus aláírások, például az eIDAS-rendeletben meghatározott szkennelt aláírások vagy fokozott biztonságú elektronikus aláírások.
7. A minősített elektronikus aláírás formátumának meg kell felelnie az (EU) 2015/1506 bizottsági végrehajtási határozatban <sup>(4)</sup> említett formátumok egyikének vagy azok legfrissebb specifikációinak, amelyeket az Európai Távközlési Szabványügyi Intézet tesz közzé.
8. A minősített bizalmi szolgáltatások <sup>(5)</sup> az eIDAS-rendeletben rögzített minősített bizalmi szolgáltatóktól (a továbbiakban: QTSP) szerezhetők be. A QTSP-k kereskedelmi szolgáltatók, és az EU bizalmi rendszerének minősített tagjai. A QTSP-k listája a megbízható szolgáltatók listáját tartalmazó böngészőben <sup>(6)</sup> szerepel.
9. A Bizottság hitelesíti a minősített elektronikus aláírással ellátott dokumentumokat. Az abba vetett bizalom növelése érdekében, hogy a Bizottság sikeresen hitelesíti a minősített elektronikus aláírásokat, azok érvényességét egy QTSP bevonásával lehet tesztelni, amely díjazás ellenében minősített hitelesítési szolgáltatást nyújt <sup>(7)</sup>. A Bizottság digitális aláírási szolgáltatásokat kínáló internetes alkalmazása szintén használható demonstrációs célokra <sup>(8)</sup>. A kétségek elkerülése érdekében ez a platform nem használható ügyszókapcsolódó dokumentumok, bizalmas vagy ügyszpecifikus információk benyújtására.
10. Az aláírt dokumentumok nem titkosíthatók, és nem tartalmazhatnak tanúsítványokat, kivéve a minősített elektronikus aláíráshoz kapcsolódó tanúsítványokat.
11. A minősített elektronikus aláírás metaadatainak meg kell egyezniük az aláíró elérhetőségi adataival. Amennyiben egy vagy több minősített elektronikus aláírást használnak egy dokumentum aláírására, kérjük, tájékoztatásul adja meg az aláíró elérhetőségét, valamint a dokumentum végén az „[e-signed]” (elektronikus aláírással ellátva) megjelölést. Az elektronikus aláírás vizuális megjelenítése opcionális, és nem biztosít további jogi érvényességet.
12. Az aláírt dokumentumok módosítása érvényteleníti a meglévő elektronikus aláírásokat. A dokumentumot ezért az egy vagy több minősített elektronikus aláírással való ellátását követően nem szabad módosítani.
13. A minősített elektronikus aláírás használatával elektronikusan aláírt dokumentumok nem zárolhatók, és nem védhetők jelszóval. Ez lehetővé teszi, hogy a Bizottság erre a célra kifejlesztett szoftvere hozzáférjen a dokumentumhoz, és ellenőrizze a minősített elektronikus aláírás érvényességét.

### 3. AZ ELEKTRONIKUS ÚTON BENYÚJTOTT DOKUMENTUMOK MŰSZAKI ELŐÍRÁSAI

14. Ez a szakasz az elektronikus úton benyújtott dokumentumokra (például az EU Send útján, valamint a külső adathordozón keresztül továbbított küldeményekre) vonatkozó műszaki előírásokat határozza meg.

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 910/2014/EU rendelete (2014. július 23.) a belső piacon történő elektronikus tranzakciókhoz kapcsolódó elektronikus azonosításról és bizalmi szolgáltatásokról, valamint az 1999/93/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 257., 2014.8.28., 73. o.).

<sup>(4)</sup> A Bizottság (EU) 2015/1506 végrehajtási határozata (2015. szeptember 8.) a belső piacon történő elektronikus tranzakciókhoz kapcsolódó elektronikus azonosításról és bizalmi szolgáltatásokról szóló 910/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 27. cikkének (5) bekezdése és 37. cikkének (5) bekezdése szerint a közigazgatási szervek által elismert fokozott biztonságú elektronikus aláírások és fokozott biztonságú bélyegzők formátumaira vonatkozó specifikációk meghatározásáról (HL L 235., 2015.9.9., 37. o.).

<sup>(5)</sup> A minősített bizalmi szolgáltatás olyan bizalmi szolgáltatás, amely megfelel a 910/2014/EU rendeletben foglalt alkalmazandó követelményeknek.

<sup>(6)</sup> A QTSP-k tagállamonkénti felsorolása itt található: <https://esignature.ec.europa.eu/efda/tl-browser/#/screen/home> Csak a „QCert for ESig” címkével ellátott QTSP-k adhatnak ki minősített tanúsítványt elektronikus aláíráshoz, amely a minősített elektronikus aláíráshoz szükséges.

<sup>(7)</sup> A QTSP-k tagállamonkénti felsorolása itt található: <https://esignature.ec.europa.eu/efda/tl-browser/#/screen/home> A „QVal for QESig” megjelöléssel ellátott QTSP-k minősített hitelesítési szolgáltatást nyújthatnak a minősített elektronikus aláíráshoz.

<sup>(8)</sup> A Bizottság digitális aláírási szolgáltatásokat kínáló internetes alkalmazása a következő linken keresztül érhető el: <https://ec.europa.eu/cefdigital/DSS/webapp-demo/validation>

15. Az elektronikus formában benyújtott valamennyi dokumentumot benyújtás előtt vírusellenőrzésnek kell alávetni, és e dokumentumoknak vírusmentesnek kell lenniük. A Bizottság törli a fertőzött fájlokat, és megsemmisíti a fertőzött külső adathordozókat. A törölt vagy megsemmisített fájlok miatt a beadvány érvénytelen vagy hiányos lehet.
16. Az EU Send használatával benyújtott dokumentumokat nem szabad titkosítani. A külső adathordozókon benyújtott dokumentumok esetében határozottan ajánlott a titkosítás. A titkosítást csak a tárolóeszközön kell végrehajtani. Az eszközön tárolt egyes dokumentumok nem lehetnek jelszóval védettek. A visszafejési jelszavakat elkülönítve kell megküldeni.
17. Minden dokumentumot hordozható dokumentumformátumban (PDF) vagy táblázatos (XLSX) formátumban kell kiállítani (az alábbi 20. pont hatálya alá tartozó dokumentumok kivételével). A PDF-dokumentumoknak kereshetőnek kell lenniük, vagy digitálisan létrehozott PDF-formátumként, vagy optikai karakterfelismerést (OCR) biztosító szkennelés révén. Az XLSX formátumú dokumentumokat az összes alapul szolgáló adat szerkesztetlen változatával és sértetlen alapul szolgáló képletekkel és algoritmusokkal együtt kell benyújtani.
18. A dokumentumok fájlnevét úgy kell meghatározni, hogy az FS-CO-formanyomtatvány<sup>(\*)</sup> vagy más beadványok vonatkozó szakasza könnyen azonosítható legyen. Minden dokumentum fájlnevének tartalmaznia kell annak az eljárásnak a számát is, amelynek keretében a beadványt benyújtották. A dokumentumok fájlneve nem tartalmazhat különleges vagy nem latin karaktereket, és a teljes elérési útvonalat 250 karakterre kell korlátozni.
19. A PDF-dokumentum minden oldalát vállalati azonosítóval és egymást követő dokumentumellenőrzési számokkal kell megjelölni (pl. ABC-00000001).

#### 4. AZ IGAZOLÓ DOKUMENTUMOKRA VONATKOZÓ KIEGÉSZÍTŐ ELŐÍRÁSOK

20. Az igazoló dokumentumokat (mint például az FS-CO-formanyomtatvány 8. szakaszának részeként benyújtott igazoló dokumentumok) eredeti formátumban kell benyújtani (azaz nem konvertálhatók PDF-re).
21. Az e-maileket és egyéb fájlokat külön fájlként kell benyújtani (ezek nem lehetnek „.pst”, „.zip” vagy „.nsf” formátumúak). Az .nsf fájlokat „önálló” e-mail-formátumra (például .msg vagy .eml) kell átalakítani.
22. Az igazoló dokumentumokat teljes egészükben és szerkesztetlenül kell továbbítani. Minden alapul szolgáló metaadatnak érintetlennek kell lennie. Nem használható duplikációmentesítés vagy e-mail-láncoló szoftver.

#### 5. A DOKUMENTUMOK ALÁÍRÁSÁNAK ÉS BENYÚJTÁSÁNAK ALTERNATÍV MÓDSZEREI

23. Amennyiben az EU Send-en keresztül történő továbbítás technikailag nem lehetséges, és a Bizottság kivételesen lehetővé teszi más továbbítási eszközök használatát, a 10 gigabájtnál kisebb méretű dokumentumokat lehet személyesen kézbesíteni vagy el lehet küldeni ajánlott postai küldeményként a fenti 4. pontban foglaltak szerint. Az elektronikus dokumentumokat digitálisan alá kell írni minősített elektronikus aláírással, és azokat külső elektronikus adathordozón, például USB-n, CD-n vagy DVD-n, vagy Microsoft Windows-kompatibilisen formázott, tömörítetlen merevlemezen, USB 2.0 vagy 3.0 külső tokban kell elhelyezni.
24. Amennyiben a dokumentumok minősített elektronikus aláírása nem lehetséges, és a Bizottság kivételesen engedélyezi más aláírási mód használatát, a teljes beadvány kézzel aláírt, papíralapú példányát lehet személyesen kézbesíteni vagy el lehet küldeni ajánlott postai küldeményként küldeni a fenti 4. pontban foglaltak szerint. Ebben az esetben a beadványt tájékoztatás céljából a teljes beadvány külső adathordozókon (például USB-n, CD-n vagy DVD-n, vagy Microsoft Windows-kompatibilisen formázott, tömörítetlen merevlemezen, USB 2.0 vagy 3.0 külső tokban) tárolt két digitális példányának kell kísérsnie. A beadványhoz egy kézzel aláírt nyilatkozatot is csatolni kell, amely rögzíti, hogy az aláírt papíralapú és a digitális példányok azonosak.

(\*) A végrehajtási rendelet I. melléklete.

**6. AZ ALKALMAZÁS KEZDŐNAPJA**

25. Az utasításokat a végrehajtási rendelet hatálybalépésének napjától kell majd alkalmazni.

---

## IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok <sup>(1)</sup>

2023. július 12.

(2023/C 246/03)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,1022	CAD Kanadai dollár	1,4574
JPY Japán yen	153,84	HKD Hongkongi dollár	8,6268
DKK Dán korona	7,4524	NZD Új-zélandi dollár	1,7818
GBP Angol font	0,85378	SGD Szingapúri dollár	1,4751
SEK Svéd korona	11,6800	KRW Dél-Koreai won	1 420,80
CHF Svájci frank	0,9683	ZAR Dél-Afrikai rand	20,3368
ISK Izlandi korona	146,90	CNY Kínai renminbi	7,9274
NOK Norvég korona	11,3310	IDR Indonéz rúpia	16 608,80
BGN Bulgár leva	1,9558	MYR Maláj ringgit	5,1263
CZK Cseh korona	23,828	PHP Fülöp-szigeteki peso	60,463
HUF Magyar forint	376,48	RUB Orosz rubel	
PLN Lengyel zloty	4,4473	THB Thaiföldi baht	38,434
RON Román lej	4,9495	BRL Brazil real	5,3477
TRY Török líra	28,8159	MXN Mexikói peso	18,7485
AUD Ausztrál dollár	1,6479	INR Indiai rúpia	90,7173

<sup>(1)</sup> Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

## AZ EURÓPAI GAZDASÁGI TÉRSÉGGEL KAPCSOLATOS TÁJÉKOZTATÁSOK

## EFTA FELÜGYELETI HATÓSÁG

## Állami támogatás – Engedélyező határozat

(2023/C 246/04)

Az EFTA Felügyeleti Hatóság nem emel kifogást a következő állami támogatási intézkedéssel kapcsolatban:

A határozat elfogadásának időpontja	2023. március 15.
Ügyszám	90112
A határozat száma	046/23/COL határozat
EFTA-állam	Norvégia
Régió	Oslo önkormányzata
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Megfizethető otthonokra vonatkozó program Oslo városa számára Ingatlanokkal és városmegújítással foglalkozó ügynökség
Jogalap	A városi tanács városfejlesztési osztályának allokációs levele
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Célkitűzés	Lehetőség biztosítása a norvég lakhatási politikával összhangban arra, hogy több ember birtokoljon saját otthonot. Küzdelem a társadalmi egyenlőtlenség és a lakhatási szegregáció ellen, fontos foglalkoztatotti csoportok Oslóban tartása, valamint annak megelőzése, hogy Oslo peremkerületeire még nagyobb nyomás nehezedjen.
A támogatás formája	Közvetlen támogatás és adósságleírás
Időtartam	20 év
Gazdasági ágazatok	Ingatlanügyletek
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Oslo önkormányzata Városfejlesztési Minisztérium Rådhuset Rådhusplassen 1 N-0037 Oslo NORWAY

A határozat bizalmas adatokat már nem tartalmazó, hiteles nyelvi változata az EFTA Felügyeleti Hatóság honlapján található: <http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/decisions/>

**Állami támogatás – Engedélyező határozat**

(2023/C 246/05)

Az EFTA Felügyeleti Hatóság nem emel kifogást a következő állami támogatási intézkedéssel kapcsolatban:

A határozat elfogadásának időpontja	2023. március 29.
Ügyszám	90093
A határozat száma	051/23/COL határozat
EFTA-állam	Liechtenstein
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	A média támogatásáról szóló törvény szerinti állami támogatási program meghosszabbítása
Jogalap	A média támogatásáról szóló, 2006. szeptember 21-i törvény (Medienförderungsgesetz) és a média támogatásáról szóló, 2016. március 22-i rendelet (Medienförderungsverordnung)
Az intézkedés típusa	Támogatási rendszer
Célkitűzés	A vélemények sokszínűségének megőrzése, a minőségi újságírói és szerkesztői munka előmozdítása, valamint a véleményformáló médiatartalmak terjesztésének elősegítése Liechtensteinben
A támogatás formája	Közvetlen támogatás
Költségvetés	11,04 millió CHF
Intenzitás	25 % – 40 %
Időtartam	2024. január 1. – 2029. december 31.
Gazdasági ágazatok	Tájékoztatás és kommunikáció
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Medienkommission Äulestrasse 51 Postfach 684 9490 Vaduz LIECHTENSTEIN

A határozat bizalmas adatokat már nem tartalmazó, hiteles nyelvi változata az EFTA Felügyeleti Hatóság honlapján található:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/decisions/>

## V

(Hirdetmények)

A KÖZÖS KERESKEDELEMPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ  
ELJÁRÁSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

## Értesítés egyes dömpingellenes intézkedések közelgő hatályvesztéséről

(2023/C 246/06)

1. Az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 11. cikkének (2) bekezdése értelmében a Bizottság értesítést tesz közzé arról, hogy amennyiben az alábbiakban ismertetett eljárásnak megfelelően nem indul felülvizsgálat, az alábbi táblázatban szereplő dömpingellenes intézkedések a megadott időpontban hatályukat veszítik.

**2. Eljárás**

Az uniós gyártók/termelők írásbeli felülvizsgálati kérelmet nyújthatnak be. A kérelemnek elegendő bizonyítékot kell tartalmaznia arra vonatkozóan, hogy az intézkedések hatályvesztése valószínűsíthetően a dömping és a kár folytatódásával vagy megismétlődésével járna. Amennyiben a Bizottság úgy határoz, hogy az érintett intézkedéseket felülvizsgálja, az importőrök, az exportőrök, az exportáló ország képviselői és az uniós gyártók/termelők lehetőséget kapnak arra, hogy a felülvizsgálati kérelemben foglaltakat kiegészítsék, cáfolják vagy észrevételezzék.

**3. Határidő**

A fentiek alapján az uniós gyártók/termelők ezen értesítés közzétételének napjától írásbeli felülvizsgálati kérelmet nyújthatnak be, amelyek legkésőbb az alábbi táblázatban megadott időpont előtt három hónappal be kell érkeznie az Európai Bizottság Kereskedelmi Főigazgatóságához: European Commission, Directorate-General for Trade (Unit G-1), CHAR 4/39, 1049 Bruxelles/Brussel, Belgique/België <sup>(2)</sup>.

4. Ez az értesítés az (EU) 2016/1036 rendelet 11. cikke (2) bekezdésének megfelelően kerül közzétételre.

Termék	Származási vagy exportáló ország(ok)	Intézkedések	Hivatkozás	A hatályvesztés időpontja <sup>(1)</sup>
Egyes csőszerelvények	Oroszországi Föderáció Koreai Köztársaság Malajzia	Dömpingellenes vám	A Bizottság (EU) 2019/566 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE (2019. április 9.) az Orosz Föderációból, a Koreai Köztársaságból és Malajziából származó egyes csőszerelvények behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak az (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről, valamint a Török Köztársaságból származó ugyanezen termék behozatalára vonatkozó vizsgálat megszüntetéséről (HL L 99., 2019.4.10., 9. o.)	2024.4.11.

<sup>(1)</sup> Az intézkedés az ezen oszlopban feltüntetett napon éjfélkor (0:00-kor) veszti hatályát.

<sup>(1)</sup> HL L 176., 2016.6.30., 21. o.

<sup>(2)</sup> TRADE-Defence-Complaints@ec.europa.eu

## A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

**Összefonódás előzetes bejelentése**  
**(Ügyszám M.11172 – PLD / NBIM / VEGHEL)****Egyszerűsített eljárás alá vont ügy****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2023/C 246/07)

1. 2023. július 6-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- Prologis, L.P. (Amerikai Egyesült Államok) (a továbbiakban: PLD),
- Norges Bank Investment Management (a továbbiakban: NBIM, Norvégia),
- egy Veghelben található ingatlan (a továbbiakban: vegheli ingatlan, Hollandia).

A PLD és az NBIM az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében közös irányítást fog szerezni a vegheli ingatlan egésze felett.

Az összefonódásra eszközvásárlás útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a PLD ingatlanokat tulajdonol, üzemeltet és fejleszt – főként ipari célokra – Amerikában, Európában és Ázsiában,
- az NBIM intézményi befektetéseket hajt végre a norvég pénzügyminisztérium nevében a Government Pension Fund Global részére; befektetési tevékenysége az egész világra kiterjed, köztük ingatlanbefektetésekre Észak-Amerikában, Európában és Japánban,
- a vegheli ingatlan egy logisztikai létesítményként használt ingatlan a hollandiai Veghelben.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye <sup>(1)</sup> szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

(<sup>1</sup>) HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.11172 – PLD / NBIM / VEGHEL

Az észrevételeket e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Postai cím:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Összefonódás előzetes bejelentése****(Ügyszám M.11188 – OCTOPUS ENERGY / LEGAL & GENERAL CAPITAL INVESTMENTS / KENSA GROUP)****Egyszerűsített eljárás alá vont ügy****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2023/C 246/08)

1. 2023. június 28-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- a CPP Investment Board Private Holdings Inc. (a továbbiakban: CPP, Kanada), a GIM Willow LP (a továbbiakban: GIM, Egyesült Királyság), az Origin Energy International Holdings PTY Ltd. (a továbbiakban: OEI, Ausztrália) és az Octopus Energy Holdco Ltd. (a továbbiakban: OEH, Egyesült Királyság) közös irányítása alá tartozó Octopus Energy Group Limited (a továbbiakban: Octopus, Egyesült Királyság),
- a Legal & General Group plc (a továbbiakban: L&G Group, Egyesült Királyság) kizárólagos irányítása alá tartozó Legal & General Capital Investments Limited (a továbbiakban: LGC, Egyesült Királyság),
- Kensa Group Limited (a továbbiakban: Kensa, Egyesült Királyság).

Az Octopus és az LGC az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja és 3. cikkének (4) bekezdése értelmében közös irányítást fognak szerezni a jelenleg az LGC kizárólagos irányítása alá tartozó Kensa felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- az Octopus a fogyasztók és a kereskedelmi fogyasztók megújuló energiával való ellátására szakosodott, többek között Németországban, Spanyolországban, Olaszországban és Franciaországban; az Octopus továbbá zöldenergia-termeléssel (elsősorban szél- és naperőműparkokon keresztül), energetikai berendezések telepítésével (pl. levegő hőszivattyúk, elektromosjármű-töltők és intelligens fogyasztásmérők) és elektromos járművek lízingjével is foglalkozik; emellett az Octopus befektetési alapokon keresztül befektetéseket eszközöl egy eszközportfólióba a megújuló energiaforrások terén és annak kezelésével foglalkozik,
- az LGC egy befektetési társaság, amely különböző ágazatokba, többek között a tiszta energiába és speciális üzleti ingatlanokba fektet be; az LGC tiszta energiába eszközölt befektetési új generációs napelemcellákra, akkumulátor- és robotikai technológiákra, a megújuló energiával kapcsolatos eszközkezelésre, a lakóépületek dekarbonizációját szolgáló szoftverekre, az alacsony szén-dioxid-kibocsátású építőanyagokra és a fúziós energiára irányulnak,
- a Kensa talajszondás hőszivattyúkat (GSHP) és tartozékokat gyárt és szállít; emellett GSHP-rendszer telepítési szolgáltatásokat és GSHP rendszertervezési szolgáltatásokat is nyújt harmadik fél üzembe helyezők, tervezők és lakásszolgáltatók számára; a Kensa elsősorban az Egyesült Királyságban tevékenykedik, és kisebb mértékben Hollandiába és Új-Zélandra szállít hőszivattyúkat.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye <sup>(2)</sup> szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.11188 – OCTOPUS ENERGY / LEGAL & GENERAL CAPITAL INVESTMENTS / KENSA GROUP

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

<sup>(2)</sup> HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

Az észrevételeket e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: [COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)

Postai cím:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

## EGYÉB JOGI AKTUSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

**A (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele**

(2023/C 246/09)

Ez az értesítés a (EU) 2019/33 <sup>(1)</sup> felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikke (5) bekezdésének megfelelően kerül közzétételre.

## ÉRTESÍTÉS STANDARD MÓDOSÍTÁS JÓVÁHAGYÁSÁRÓL

„Finca Élez”

PDO-ES-A0053-AM04

Az értesítés időpontja: 2023.4.28.

## A JÓVÁHAGYOTT MÓDOSÍTÁS LEÍRÁSA ÉS INDOKOLÁSA

## 1. A Viognier fajta hozzáadása

## Leírás

A felsorolás kiegészült a Viognier fajtával.

Módosult a termékleírás 6. pontja és az egységes dokumentum 7. pontja.

A módosítás típusa: standard. Ez a módosítás nem jár együtt a végtermék változásával, amely megőrzi a kapcsolatnál leírtak szerinti, a természeti és emberi tényezők kölcsönhatásából eredő jellemzőket és profilt. Ebből kifolyólag úgy véljük, hogy ez a módosítás nem tartozik az 1308/2013/EU rendelet (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) 105. cikkének (2) bekezdésében felsorolt kategóriák egyikébe sem.

## Indokolás

Megállapítást nyert, hogy amióta csak a birtok létezik, az egyik parcellán Viognier fehér szőlőt termesztettek.

## 2. A borok elnevezésének módosítása az új Viognier fajta figyelembevételével

## Leírás

Az új Viognier fajtára való tekintettel néhány bortípus elnevezése is megváltozott.

A termékleírás 2.1.1., 2.1.2., 2.2.1., 2.2.2., 3.3.1. és 3.3.2. pontja, valamint az egységes dokumentum 4. és 5.1. pontja módosult.

A módosítás típusa: standard. Ez a módosítás nem jár együtt a végtermék változásával, amely megőrzi a kapcsolatnál leírtak szerinti, a természeti és emberi tényezők kölcsönhatásából eredő jellemzőket és profilt. Ebből kifolyólag úgy véljük, hogy ez a módosítás nem tartozik az 1308/2013/EU rendelet (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) 105. cikkének (2) bekezdésében felsorolt kategóriák egyikébe sem.

<sup>(1)</sup> HLL 9., 2019.1.11., 2. o.

#### Indokolás

A Viognier fajta felvétele a termékleírásba azt eredményezi, hogy ebből a fajtából is készíthetők egyfajta borok.

### 3. Az egyes bortípusokra használt kifejezések kiigazítása

#### Leírás és indokolás

- A *joven* (fiatal) kifejezést törölték. A jelenleg használatos kifejezés a *lías finas* (finomseprő), amely nagyobb volumenre és gazdagabb, szájbán keltett érzetre utal.

A termékleírás 2.1.1., 2.2.1. és 3.3.1. pontja, valamint az egységes dokumentum 4. pontja módosult.

- Az *en barrica* (hordóban) kifejezést az *en tonel de roble* (tölgyfahordóban) kifejezés váltotta fel.

A termékleírás 2.1.2., 2.2.2. és 3.3.2. pontja, valamint az egységes dokumentum 4. pontja módosult.

- A *barrica* (hordó) kifejezést az *envejecido* (érelt) váltotta fel.

Módosult a termékleírás 2.1.5., 2.2.5. és 3.4.2. pontja, valamint az egységes dokumentum 4. pontja.

A módosítás típusa: standard. Ez a módosítás nem jár együtt a végtermék változásával, amely megőrzi a kapcsolatnál leírtak szerinti, a természeti és emberi tényezők kölcsönhatásából eredő jellemzőket és profilt. Ebből kifolyólag úgy véljük, hogy ez a módosítás nem tartozik az 1308/2013/EU rendelet (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) 105. cikkének (2) bekezdésében felsorolt kategóriák egyikébe sem.

#### Indokolás

A cél a termékpalletta bővítése a piaci elvárásoknak való megfelelés érdekében.

A „tölgyfahordóban” kifejezés felvétele lehetővé teszi a különböző méretű hordók használatát, ami befolyásolhatja a borok összetettségét és szerkezetét.

Az *envejecido* kifejezés hozzáadása lehetővé teszi a szélesebb borkínálatot, beleértve a pörkölt és füstölt aromák nélkül érelt borokat is, hogy ezáltal meg lehessen felelni a fogyasztók változó elvárásainak.

### 4. Az érzékszervi leírások módosításai

#### Leírás

A borok érzékszervi leírása javult és kiegészült, különösen a vörösborok esetében, attól függően, hogy az érlelés rozsdamentesacél- vagy betontartályban, illetve fahordóban történik.

Módosult a termékleírás 2.2. pontja és az egységes dokumentum 4. pontja.

A módosítás típusa: standard. Ez a módosítás nem jár együtt a végtermék változásával, amely megőrzi a kapcsolatnál leírtak szerinti, a természeti és emberi tényezők kölcsönhatásából eredő jellemzőket és profilt. Ebből kifolyólag úgy véljük, hogy ez a módosítás nem tartozik az 1308/2013/EU rendelet (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) 105. cikkének (2) bekezdésében felsorolt kategóriák egyikébe sem.

#### Indokolás

A terméktípusok leírását javítottuk.

### 5. A kén-dioxid-tartalom határértékeinek módosítása

#### Leírás

A kén-dioxid-tartalom tekintetében különböző határértékeket állapítottak meg az organikus és a nem organikus borok számára. A nem organikus borok esetében a maximális tartalom az (EU) 2019/934 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletben meghatározott határértékekhez igazodik, míg az organikus borok esetében alacsonyabb határértékeket állapítottak meg.

A termékleírás 2.1.4., 2.1.5., 2.1.6., 2.1.7., 2.1.8., 2.1.9. és 2.1.10. pontja, valamint az egységes dokumentum 4. pontja módosult.

A módosítás típusa: standard. A módosítás a fizikai és kémiai jellemzők tekintetében a hatályos jogszabályokhoz igazodik. Ez nem jár együtt a végtermék változásával, amely megőrzi a kapcsolatnál leírtak szerinti, a természeti és emberi tényezők kölcsönhatásából eredő jellemzőket és profilt. Ebből kifolyólag úgy véljük, hogy ez a módosítás nem tartozik az 1308/2013/EU rendelet (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) 105. cikkének (2) bekezdésében felsorolt kategóriák egyikébe sem.

#### Indokolás

A teljes kén-dioxid-tartalom megnövekedett, ami szélesíti a bor megfelelő tartósításának lehetőségeit. A határértékek eltérőek az organikus és a nem organikus borok esetében.

### 6. A savasításra vonatkozó követelmények módosítása

#### Leírás

A fehér szőlőmust savasításához hozzáadható borkősav maximális mennyiségét 0,8 gramm/literről 1 gramm/literre emelték.

Módosult a termékleírás 3. pontja; ez az egységes dokumentumot nem érinti.

A módosítás típusa: standard. A módosítás a fizikai és kémiai jellemzők tekintetében a hatályos jogszabályokhoz igazodik. Ez nem jár együtt a végtermék változásával, amely megőrzi a kapcsolatnál leírtak szerinti, a természeti és emberi tényezők kölcsönhatásából eredő jellemzőket és profilt. Ebből kifolyólag úgy véljük, hogy ez a módosítás nem tartozik az 1308/2013/EU rendelet (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) 105. cikkének (2) bekezdésében felsorolt kategóriák egyikébe sem.

#### Indokolás

A savasításra vonatkozó határértéket megemelték, ami által bővülnek a lehetőségek, ha szükségessé válik az egyensúly korrigálása.

### 7. A héjon áztatással kapcsolatos módosítások

#### Leírás

– Meghatározásra került, hogy a héjon áztatás alkalmazható vagy nem alkalmazható az előállítás során.

A termékleírás 3.3.1. pontja és az egységes dokumentum 5.1. pontja módosult.

– A fa tárolóedényekre vonatkozó minimális, héjon áztatási időt és a maximális kapacitást kiigazították.

A termékleírás 3.3.2. pontja és az egységes dokumentum 5.1. pontja módosult.

A módosítás típusa: standard. Ez a módosítás nem jár együtt a végtermék változásával, amely megőrzi a kapcsolatnál leírtak szerinti, a természeti és emberi tényezők kölcsönhatásából eredő jellemzőket és profilt. Ebből kifolyólag úgy véljük, hogy ez a módosítás nem tartozik az 1308/2013/EU rendelet (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) 105. cikkének (2) bekezdésében felsorolt kategóriák egyikébe sem.

#### Indokolás

A héjon áztatás nélküli vagy különböző mértékű, héjon áztatással történő előállítás árnyalatnyi érzékszervi különbségeket eredményezhet, ezek a szájban érezhetőek, ilyen például a borok nagyobb mértékű olajossága vagy teltebb érzete. A szőlő érési körülményeitől függően előfordulhat, hogy a kívánt eredmény eléréséhez nincs szükség héjon áztatásra. Ez akkor fordulhat elő, ha a csapadék hiánya miatt a szőlő már koncentrált, és nincs szükség hosszan tartó héj-kontaktusra.

A Viognier fajta felvétele és a *barricas* (hordók) helyett a *toneles de roble* (tölgyfahordók) kifejezésre való hivatkozás mellett a minimális, héjon áztatási idő 2 órára csökkent, és a tölgyfahordók maximális kapacitása 5 000 literre nőtt.

### 8. A héjon áztatási/erjesztési hőmérséklet-tartomány törlése

#### Leírás

A héjon áztatás/erjesztés legfeljebb 30 °C-os hőmérsékleten történhet.

A termékleírás 3.4.1. pontja és az egységes dokumentum 5.1. pontja módosult.

A módosítás típusa: standard. Ez a módosítás nem jár együtt a végtermék változásával, amely megőrzi a kapcsolatnál leírtak szerinti, a természeti és emberi tényezők kölcsönhatásából eredő jellemzőket és profilt. Ebből kifolyólag úgy véljük, hogy ez a módosítás nem tartozik az 1308/2013/EU rendelet (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) 105. cikkének (2) bekezdésében felsorolt kategóriák egyikébe sem.

Indokolás

A módosítás célja, hogy növelje és kiterjessze az alkoholos erjedés tartományát.

## 9. Az érlelt vörösborokra vonatkozó borkészítési eljárások kiigazítása

Leírás és indokolás

A kevésbé extraktív borkészítési eljárások alkalmazása érdekében az erjedési időt 10 napról 7 napra csökkentették. A maximális, héjon áztatási/erjesztési hőmérsékletet 30 °C-ban határozták meg, hogy növeljék és kiterjesszék az alkoholos erjedés tartományát. A nagyobb komplexitás elérése érdekében a bort legalább 8 hónapig legfeljebb 5 000 literes fahordókban vagy rozsdamentesacél-tartályokban tartják. Alternatív megoldásként a bort legalább 2 hónapig maximum 600 literes fahordókban is lehet tárolni.

A termékleírás 3.4.2. pontja és az egységes dokumentum 5.1. pontja módosult.

A módosítás típusa: standard. Ez a módosítás nem jár együtt a végtermék változásával, amely megőrzi a kapcsolatnál leírtak szerinti, a természeti és emberi tényezők kölcsönhatásából eredő jellemzőket és profilt. Ebből kifolyólag úgy véljük, hogy ez a módosítás nem tartozik az 1308/2013/EU rendelet (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) 105. cikkének (2) bekezdésében felsorolt kategóriák egyikébe sem.

## 10. A borászati eljárások kiigazítása a Crianza, Reserva és Gran Reserva vörösborok esetében

Leírás

A héjon áztatás/erjesztés legfeljebb 30 °C-os hőmérsékleten történhet.

A Crianza borok esetében a hordók 7 év után is használatban maradhatnak.

A Reserva borok esetében a hordós érlelés minimális időtartama 12 hónapra csökkent. A palackos érlelés alkalmazását előírták, és a hordók 7 év után is használatban maradhatnak.

A Gran Reserva borok esetében a hordós érlelés minimális időtartama 18 hónapra csökkent. A palackos érlelés alkalmazását előírták, és a hordók 6 év után is használatban maradhatnak.

Módosult a termékleírás 3.4.3., 3.4.4. és 3.4.5. pontja, valamint az egységes dokumentum 5.1. pontja.

A módosítás típusa: standard. Ez a módosítás nem jár együtt a végtermék változásával, amely megőrzi a kapcsolatnál leírtak szerinti, a természeti és emberi tényezők kölcsönhatásából eredő jellemzőket és profilt. Ebből kifolyólag úgy véljük, hogy ez a módosítás nem tartozik az 1308/2013/EU rendelet (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) 105. cikkének (2) bekezdésében felsorolt kategóriák egyikébe sem.

Indokolás

A maximális, héjon áztatási/erjesztési hőmérsékleti tartományt megnövelték, hogy növeljék és kiterjesszék az alkoholos erjedés tartományát.

A hordós és palackos érlelés időtartamát összhangba hozták a hagyományos Reserva és Gran Reserva kifejezések használatára vonatkozó feltételekkel.

Mivel a hordók egész élettartamuk alatt tovább fokozhatják a bor kifinomultságát és összetettségét, a hordók használatának időtartamára vonatkozó korlátozást törölték.

### 11. A részben hordóban erjesztett rozé bor sűrűségtartományának kiterjesztése és meghatározása

#### Leírás

A részben hordóban erjesztett rozé borok tárolási sűrűségét 1 100 és 1 015 közötti tartományra terjesztették ki. Azt is előírták, hogy a bor legalább 10 %-át maximálisan 5 000 liter űrtartalmú tölgyfahordóban kell erjeszteni.

Módosult a termékleírás 3.4.7. pontja; ez az egységes dokumentumot nem érinti.

A módosítás típusa: standard. Ez a módosítás nem jár együtt a végtermék változásával, amely megőrzi a kapcsolatnál leírtak szerinti, a természeti és emberi tényezők kölcsönhatásából eredő jellemzőket és profilt. Ebből kifolyólag úgy véljük, hogy ez a módosítás nem tartozik az 1308/2013/EU rendelet (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) 105. cikkének (2) bekezdésében felsorolt kategóriák egyikébe sem.

#### Indokolás

A módosítás célja, hogy pontosan meg lehessen határozni, hogy mikor kerüljön sor a lefejtésre.

A részleges erjesztési folyamatot meghatározták

### 12. Az új Viognier fajtára vonatkozó hozamkorlátozások felvétele

#### Leírás

Az új Viognier fajta vonatkozásában hozamkorlátokat állapítottak meg.

Módosult a termékleírás 5. pontja és az egységes dokumentum 5.2. pontja.

A módosítás típusa: standard. Ez a módosítás nem jár együtt a végtermék változásával, amely megőrzi a kapcsolatnál leírtak szerinti, a természeti és emberi tényezők kölcsönhatásából eredő jellemzőket és profilt. Ebből kifolyólag úgy véljük, hogy ez a módosítás nem tartozik az 1308/2013/EU rendelet (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) 105. cikkének (2) bekezdésében felsorolt kategóriák egyikébe sem.

#### Indokolás

Az új fajtára termelési korlátokat kell megállapítani, ahogyan a termékleírásban szereplő többi fajta esetében is.

### 13. Az illetékes hatóság adatai

#### Leírás

Az illetékes hatóságra vonatkozó információkat naprakészé tették.

Módosult a termékleírás 9. pontja; ez az egységes dokumentumot nem érinti.

A módosítás típusa: standard. Ez a módosítás nem tartozik az 1308/2013/EU rendelet (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) 105. cikkének (2) bekezdésében felsorolt kategóriák egyikébe sem.

#### Indokolás

A termékleírás módosítása lehetőséget biztosít ezen információk frissítésére.

## EGYSÉGES DOKUMENTUM

### 1. Elnevezés

Finca Élez

### 2. A földrajzi árujelző típusa

OEM – oltalom alatt álló eredetmegjelölés

### 3. A szőlőből készült termékek kategóriái

1. Bor

#### 4. A borok leírása

1. Chardonnay, Viognier, Chardonnay *lías finas*, Viognier *lías finas* és *Joven* vörösbőr

##### RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

Chardonnay, Viognier, Chardonnay *lías finas* és Viognier *lías finas*: tiszta és élénk megjelenésű, zöldessárgától az aranyárgáig terjedő színű; nagyon intenzív illat, gyümölcsös és virágos elsődleges aromákkal; közepes testesség a szájban, nagyon intenzív érzet, az alkohol és a savak egyensúlya.

*Joven* vörösbőr: tiszta és élénk megjelenésű, nagyon mély színű, lila és vörös árnyalatokkal; gyümölcsös és virágos elsődleges aromák jelenléte; nagyon intenzív, hosszan tartó utóízzel és kerek lecsengéssel.

\* A maximális összes alkoholtartalom értéke a vonatkozó uniós jogszabályokban foglalt határértékeken belül van.

\*\* Maximális kén-dioxid-tartalom:

Chardonnay, Viognier, Chardonnay *lías finas* és Viognier *lías finas*

- 200 mg/l a nem organikus borok esetében,
- 170 mg/l az organikus borok esetében; 2 és 7 g/l közötti teljes cukortartalom (glükóz + fruktóz),
- 150 mg/l az organikus borok esetében; 2 g/l-nél kevesebb teljes cukortartalom (glükóz + fruktóz).

*Joven* vörösbőr:

- 150 mg/l a nem organikus borok esetében,
- 120 mg/l az organikus borok esetében; 2 és 5 g/l közötti teljes cukortartalom (glükóz + fruktóz),
- 100 mg/l az organikus borok esetében; 2 g/l-nél kevesebb teljes cukortartalom (glükóz + fruktóz).

##### Általános analitikai jellemzők

Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	11
Minimális összes savtartalom	4 g/l, borkósavban kifejezve
Maximális illósvartartalom (milliekvivalens/liter)	15
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

2. Chardonnay és Viognier részben tölgyfahordóban erjesztett borok, valamint *Envejecido*, *Crianza* és *Reserva* vörösbőr

##### RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

Az összes bor megjelenése tiszta és világos.

Chardonnay és Viognier: az aranytól a sárgáig terjedő, közepes intenzitású szín; nagyon intenzív illat, összetett gyümölcsös és virágos aromákkal, valamint az érlelés által kiemelt aromákkal; nagyon intenzív érzet, hosszan tartó utóíz; a tanninstruktúra egyensúlyban van az alkohol- és glicerintartalommal.

*Envejecido* vörösbőr: nagyon mély szín, lila és vörös árnyalatokkal; nagyon intenzív illat, gyümölcsös és virágos aromákkal. A rozsdamentesacél-tartályban érlelt borok megőrzik fajtajellegük frissességét és kerekébbé válnak; betontartályban érlelve enyhék és nagyon virágos jellegűek; és fahordóban történő érlelés esetén az érlelésre utaló határozott aromáival rendelkeznek; komplexitás érzete a szájban. A rozsdamentesacél-tartályban érlelt borok selymes és telt érzetet keltenek a szájban; betontartályban történő érlelés esetén ezek lágy, zamatos és jó savassággal rendelkező borok; a fahordós érlelés pedig kiemeli a fás tanninokat; jó tanninszerkezet, hosszan tartó utóíz és kerek lecsengés.

*Crianza* vörösbőr: nagyon mély színű, vörös és kékes árnyalatokkal; nagyon intenzív illat, érett gyümölcsös, valamint az érlelés által kiemelt aromák; nagyon intenzív íz; az alkohol és a savak egyensúlya, a finom tanninok határozott jelenlétével.

*Reserva* vörösbor: nagyon mély színű, gránátvörös és terrakotta árnyalatokkal; nagyon intenzív illat, az érlelés által kihangsúlyozott aromákkal és érett gyümölcsök aromáival; közepes vagy magas intenzitás, fás tanninokkal és megfelelő, de nem agresszív tanninszerkezettel.

\* A maximális összes alkoholtartalom értéke a vonatkozó uniós jogszabályokban foglalt határértékeken belül van.

\*\* Maximális kéntartalom (mg/l):

Fehérbor

- 200 a nem organikus borok esetében,
- 170 az organikus borok esetében; 2 és 7 g/l közötti cukortartalom,
- 150 az organikus borok esetében; cukortartalom < 2 g/l.

Vörösborok

- 150 a nem organikus borok esetében,
- 120 az organikus borok esetében; 2 és 5 g/l közötti cukortartalom,
- 100 az organikus borok esetében; cukortartalom < 2 g/l.

Általános analitikai jellemzők

Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	11,5
Minimális összes savtartalom	4 g/l, borkósavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	15
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

3. Chardonnay bor

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

Megjelenése tiszta és világos; az aranytól a sárgáig terjedő, közepes intenzitású szín; a gyümölcsös és édes aromák, valamint az érlelés által kihangsúlyozott aromák jelenléte, anélkül, hogy az utóbbiak dominálnának; közepes/magas intenzitás; nagyon intenzív íz; a savasság és a cukortartalom jó egyensúlya.

\* A maximális összes alkoholtartalom értéke a vonatkozó uniós jogszabályokban foglalt határértékeken belül van.

\*\* Maximális kén-dioxid-tartalom:

- 250 mg/l a nem organikus borok esetében,
- 220 mg/l az organikus borok esetében.

Általános analitikai jellemzők

Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	12
Minimális összes savtartalom	4 g/l, borkósavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	15
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

#### 4. *Gran Reserva* vörösbor, *Joven* rozé bor és részben hordóban erjesztett rozé bor

##### RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

*Vörösbor*: vörös szín és terrakotta árnyalatok; nagyon intenzív illat, az érelés által kihangsúlyozott aromákkal és érett gyümölcsök aromáival; fás érzetet keltő tanninok és megfelelő, de nem agresszív tanninstruktúra.

*Joven rozé bor*: tiszta és csillogó megjelenés, határozott rózsaszín árnyalatokkal. nagyon intenzív, tiszta aroma, piros bogyós gyümölcsökre és szamócára emlékeztető jegyekkel; nagyon intenzív, gyümölcsös hatás, jó egyensúly a savasság és az alkoholtartalom között.

Részben hordóban erjesztett rozé bor: tiszta és csillogó megjelenés, határozott rózsaszín árnyalatokkal. nagyon intenzív, tiszta, pörkölt, valamint piros gyümölcsökre és szamócára emlékeztető jegyek; nagyon intenzív, gyümölcsös hatás, jó egyensúly a savasság és az alkoholtartalom között.

\* A maximális összes alkoholtartalom értéke a vonatkozó uniós jogszabályokban foglalt határértékeken belül van.

\*\* Maximális kén-dioxid-tartalom:

*Gran Reserva* vörösbor

- 150 mg/l a nem organikus borok esetében,
- 120 mg/l az organikus borok esetében; 2 és 5 g/l közötti teljes cukortartalom (glükóz + fruktóz),
- 100 mg/l az organikus borok esetében; 2 g/l-nél kevesebb cukortartalom (glükóz + fruktóz).

*Joven rozé bor* és részben hordóban erjesztett rozé bor

- 180 mg/l a nem organikus borok esetében,
- 170 mg/l az organikus borok esetében; 2 és 10 g/l közötti teljes cukortartalom (glükóz + fruktóz),
- 150 mg/l az organikus borok esetében; 2 g/l-nél kevesebb teljes cukortartalom (glükóz + fruktóz).

##### Általános analitikai jellemzők

Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	12
Minimális összes savtartalom	4 g/l, borkósavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	16,7
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

## 5. Borkészítési eljárások

### 5.1. Konkrét borászati eljárások

#### 1. Konkrét borászati eljárás

A préselés során a nyomást úgy kell beállítani, hogy 100 kg leszüretelt szőlőből legfeljebb 74 liter bort lehessen előállítani. A maximális préselési nyomás nem haladhatja meg a 2 kg/cm<sup>2</sup>-t.

A héjon áztatással készült chardonnay boroknak legalább 2 órát kell az áztató/sajtolótartályban eltölteni. A homogenizálást tartályokban, 24–72 órán keresztül végzik.

A bor legalább 10 %-át maximálisan 5 000 liter űrtartalmú tölgyfahordóban kell erjeszteni. A bort legalább 2 hónapig tölgyfahordóban kell pihentetni.

Az *Envejecido* és *Crianza* vörösborokat legalább 7 napig, a *Reserva* és *Gran Reserva* borokat pedig legalább 15 napig, 30 °C-ot meg nem haladó hőmérsékleten kell erjeszteni és áztatni.

## 5.2. Maximális hozamok

### 1. Cabernet Sauvignon, Chardonnay és Viognier

9 000 kilogramm szőlő hektáronként

66,60 hektoliter hektáronként

### 2. Tempranillo

12 000 kilogramm szőlő hektáronként

88,80 hektoliter hektáronként

### 3. Merlot

8 500 kilogramm szőlő hektáronként

62,90 hektoliter hektáronként

### 4. Syrah

13 000 kilogramm szőlő hektáronként

96,20 hektoliter hektáronként.

## 6. Körülhatárolt földrajzi terület

A terület El Bonillo (Albacete) településen a következő parcellákat foglalja magában:

- 95. kataszteri poligon, 16d, 16da, 16db és 17. parcellák,
- 97. kataszteri poligon: 24. parcella,
- 100. kataszteri poligon: 2., 3. és 8. parcellák.

## 7. Borszőlőfajták

Cabernet Sauvignon

Chardonnay

Merlot

Syrah

Tempranillo

Viognier

## 8. A kapcsolat(ok) leírása

A birtok 1 080 méteres tengerszint feletti magasságban fekszik, éghajlata kontinentális, ahol nagyon száraz a levegő és az érési időszakban jelentős a nappali és éjszakai hőmérséklet közötti különbség. Az agyagos-meszes talajok sekélyek, kavicsosak és jó vízelvezetésűek, kb. 8-as pH-értékkel.

A borok kiegyensúlyozottak, jó savtartalommal és viszonylag magas alkoholtartalommal rendelkeznek, ami frissebb, érlelésre alkalmasabb borokat eredményez. A borok az érlelés során javulnak, virágos és ásványi jegyekkel tarkított, friss gyümölcsös savas aromák alakul ki; inkább kontinentális, mint mediterrán stílusúak, közepes vagy magas intenzitású aromákkal, elegáns, kiegyensúlyozott és friss jelleggel.

## 9. További alapvető feltételek (csomagolás, címkézés, egyéb követelmények)

–

### A termékleíráshoz vezető link

[http://pagina.jccm.es/agricul/paginas/comercial-industrial/consejos\\_new/pliegos/M04PC\\_FINCAELEZ\\_20221104.pdf](http://pagina.jccm.es/agricul/paginas/comercial-industrial/consejos_new/pliegos/M04PC_FINCAELEZ_20221104.pdf)



ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió  
Kiadóhivatala  
L-2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

HU